Vol. XXXVIIII Saint-Boniface, Manitoba, 25 Mai 1910. No. 29

ABONNEMENT
Canada .... $1.00 par année
Etats-Unis .... 1.50 "
Europe (compris le port) ...... 2.50 "

TARIF DES ANNONCES
1ère insertion, par ligne .... 12 cents
Chaque insertion subséquente .... 8 "

N. B.—Les annonces de naissances, mariages et sépultures seront insérées au taux de 25 cents chacune.

AVIS Les annonces pour la France et l'étranger (sauf le Canada) sont reçues exclusivement à la PUBLICITE FRANCAISE ET INTERNATIONALE 42, rue du Cardinal-Lemoine, à Paris, qui a seule le monopole et la responsabilité de ce service.

LE MANITOBA

JOURNAL HEBDOMADAIRE.

LE MANITOBA
EST PUBLIÉ ET IMPRIMÉ
TOUS LES MERCREDIS
PAR
ANT. GAUVIN, Imprimeur.
TELEPHONE 3377

Toutes communications concernant le journal ou l'imprimerie, le paiement des abonnements ou pour impressions, devront être adressées à

LE MANITOBA,
(Saint-Boniface, Manitoba

CARSLEY & CO.

344 rue Main. Winnipeg

(Vis-à-vis la rue Notre-Dame Est.)

Occasions pour les vacances

Occasions speciales dans tous les departements

Collets pour dames, dans toutes les nouvelles modes hollandais (dutch) jabots et collets de fantaisie pour..... 25c
Gants pour dames, en kid noir et jaune, garantis. Regulier $1.25 pour $1 00
Gants pour dames ; en imitation de Chamois, forts et bien faits, dans toutes les grandeurs. Spécial 30
Gants de dames ; en fil, noir, champagne et mauve. Spécial 30
Ceintures pour dames. Un grand assortiment de ceintures élastiques, avec amethystes incrustées, pour....... 1 00
Mouchoirs pour dames ; en linon blanc et de couleur. Spécial, 6 pour 25
Epingles à ceintures pour dames, dans les derniers desseins. Spécial 35

POUR **Couvertures**
En Tole et en Gravois

Corniches, "Sky-Lights", Plafonds métalliques, Appareils de Chauffage à Air chaud, Echelles de sauvetage, etc. Adressez à

J. A. CHARETTE,

No 66 avenue Provencher, St-Boniface.

Prix raisonnables. Tel. 7318 Satisfaction garanti

D'AOUST & DUGAL

Entrepreneurs de

Plomberie, Chauffage à eau chaude, air chaud et vapeur, Ventilation, Couverture, Plafond Métallique, Corniche et Echelle de Sauvetage.

B. de P. 158

239 Ave Provencher (Coin rue Thibaut) St. Boniface

Deuxieme Grande Vente Semi-Annuelle

Le nouveau système que nous avons adopté l'an dernier de faire l'inventaire deux fois par an, nous a rapporté de si beaux résultats, en nous mettant en position de savoir les marchandises dont on doit disposer au plus tôt afin de faire place pour la nouvelle importation, nous encourage à continuer ; notre dernière grande vente a tout rayé la marchandise d'hiver et de printemps et nous met en position de pouvoir vous offrir les chaussures de tous les plus nouveaux goûts et à des prix des plus bas, les ayant reçues avant le temps de la livraison. Veuillez bien noter la liste de prix ci-dessous :

CHAUSSURES POUR HOMMES

En cuir patent, "Blucher", rég. $5.00......... $4.25
En cuir veau velour, Blucher, rég. $5.00...... $3.90
En cuir Kid Dongola, Blucher, $3.25. spécial $2 50
En cuir veau, solide, $2.50 .... $1.95
En cuir Buff, "Blucher", rég. $2.25............ $1.75
En cuir Buff, bal, rég. $1.95 .... $1 45
En cuir à grain, favorite du travailleur, $2.25 $1.75

Un assortiment complet de chaussures et souliers, couleurs jaune, chocolat et sang de bœuf, compris dans cette GRANDE VENTE à une réduction proportionnée à l'annonce.

CHAUSSURES POUR GARÇONS
(GRANDEURS DE 1 A 5)

En Buff ou Dongola, Veau et Veau velour, noires, jaunes, brunes, rég. 1.75, 2.50, 2.75, $2.95. Prix de vente................ $1.25, $2.00, $2.35, $2.45

(GRANDEURS DE 11 A 13)

Régulier : $1.45, $1.65, $2.00. Prix de vente : 1.25 $1.40, $1.75.

CHAUSSURES POUR DAMES

BOTTINES en cuir patent Blucher, rég. $4.50, spécial.................. $3.50
" en kid "Vici" blucher, $2.50, sp... $1.90
" en kid "Vici" " r. 1.75, sp... $1.35
" en kid chocolat, " r. 2.50, sp... $2.00
" en kid chocolat, " r. 2.50, sp... $2 00
" cuir patent, spécial $2.50, $1.75
SOULIERS en veau jaune, blucher, 3.75, sp... 3.00
" en Dongola, spécial......... $1.75, $1.35

Une ligne complète de chaussures et souliers pour demoiselles et fillettes, noirs et jaunes et couleur chocolat à des prix qui rencontreront toutes les bourses.

— VALISES —

Nous venons d'acheter une grande quantité de valises, sac à mains, etc., qui ont été expédiés trop tard et sur lesquelles nous avons une grande réduction et dont nous vous donnerons le bénéfice

CHEVRIER & Cie

318 RUE MAIN, WINNIPEG

DR. G. A. DUBUC

BUREAU
No. 81, AVENUE PROVENCHER
ST. BONIFACE

HEURES DE CONSULTATIONS
8 à 9 a. m.
1 à 4 p. m.
7 à 8 p. m.
TELEPHONE 1647

Visite tous les jours à l'Hôpital de St-Boniface.

Dr. Z. Peatman

Est parti pour l'Europe pour étudier dans les hôpitaux de Paris, Londres Vienne, la médecine et la chirurgie en général et spécialement les yeux, les oreilles, la gorge et les maladies nerveuses. Le Dr Swinden (qui parle français) s'occupera de sa clientèle durant son absence.

BUREAU :
304 RUE MAIN, TEL. MAIN 2241
RESIDENCE: MAIN 7450

Dr. LACHANCE

SPECIALITE :
CHIRURGIE ET MALADIES DE LA FEMME

McGEEVY BLOCK
258½ AVENUE DU PORTAGE, WINNIPEG
Tel. 7204
CONSULTATIONS : 1 à 5 P. M.
Téléphone résidence 2613.

JOS. LECOMTE,

Notaire Public.
TERRES A VENDRE.

Dans Toutes les Paroisses Françaises du Manitoba Argent à Prêter.

197 RUE LOMBARD - Winnipeg

Telephone 334 B. de P. 319

A. J. H. Dubuc

AVOCAT ET NOTAIRE
216 Avenue du Portage (Coté Sud)
4me porte de la Rue Main
BLOC DU TRUST & LOAN
ARGENT A PRETER—Placements de fonds privee
Telephone 334

JOSEPH BERNIER H. P. BLACKWOOD
J. A. BEAUPRE NOEL BERNIER

Bernier, Blackwood, Bernier & Beaupre

AVOCATS.
(Argent à prêter sur hypothèque)
Chambres 512-514, *Bloc McIntyre*
Rue Principale, Winnipeg.
Tel. No. 2079

J. GRYMONPRE

NOTAIRE PUBLIC
Licencié en droit de la Faculté de Paris
283 Avenue Provencher
SAINT-BONIFACE

Rédaction d'actes en anglais, français et flamand.

Terres à vendre. Prêts hypothècaires.
Bureaux ouverts tous les jours de 4 à 8 heures du soir.

Albert Dubuc Antonin Dubuc

Dubuc & Dubuc

Avocats, Avoués et Notaires
BUREAUX :

WINNIPEG
27 Edifice Canada Life
Coin Main et Portage
Tel. Main 8696
B. de P. 481

ST BONIFACE
64 Avenue Provencher
Telephone Main 9317
B. de P 189

Placements de capitaux privés.

La SPRINGFIELD

De SPRINGFIELD, (Mass.)

Compagnie d'Assurance contre le Feu
G. A. ROCAN, *Agent*
No. 64, *Avenue Provencher*
Tel. Main 9317 - St. Boniface

AVIS

Les personnes de Saint-Boniface qui ont acheté des coupons pour le STUDIO REMBRANDT sont avertie qu'elles peuvent venir en aucun temp et que les dits coupons seront remplacés à leur satisfaction.

R. A. STAFFORD,
Successeur du Studio Rembrandt

Le petit chat

C'est un petit chat noir, effronté comme un page.
Je le laisse jouer sur ma table, souvent.
Quelquefois il s'assied sans faire du tapage,
On dirait un joli presse-papier vivant.

Rien en lui, pas un poil de son velours ne bouge :
Longtemps il reste là, noir sur un feuillet blanc,
A ces minois tirant leur langue de drap rouge,
Qu'on fait pour essuyer les plumes, ressemblant.

Quand il s'amuse, il est extrêmement comique,
Pataud et gracieux, tel un ourson frôlet.
Souvent, je m'accroupis, pour suivre sa mimique
Quand on met devant lui la soucoupe de lait.

Tout d'abord de son nez délicat il le flaire
Le frôle puis à coups de langue très petits.
Il le happe ; et dès lors il est à son affaire,
Et l'on entend pendant qu'il boit un clapotis.

Il boit, bougeant la queue, et sans faire une pause
Et ne relève enfin son joli museau plat
Que lorsqu'il a passé sa langue sèche et rose,
Partout, bien proprement debarbouillé le plat.

Alors, il se pourlèche un moment les moustaches,
Avec l'air étonné d'avoir déjà fini,
Et comme il s'aperçoit qu'il s'est fait quelques taches,
Il se lisse à nouveau, lustré son poil terni.

Ses yeux jaunes et bleus sont comme deux agates ;
Il les ferme à demi, parfois, en reniflant,
Se renverse, ayant pris son museau dans ses pattes,
Avec des airs de tigre étendu sur le flanc.

EDMOND ROSTAND.

Serment du Roi

La déclaration du couronnement n'a été rendue obligatoire, par acte du Parlement, qu'en 1689, afin de fermer définitivement l'accès au trône au fils du roi exilé Jacques II, qui était catholique. Elle fut prononcée et signée pour la première fois par la Reine Anne en 1702, et tous les rois et reines qui se sont succédé depuis sur le trône d'Angleterre, l'ont répétée après elle.

Peu à peu, les catholiques en Angleterre ont réussi, à force de luttes, à vaincre presque tous les préjugés qui les ostracisaient et qui les éloignaient des charges publiques. Grâce à l'agitation conduite par O'Connell, le bill de l'Emancipation catholique fut adopté en 1829. Le serment du Test qui était obligatoire et qu'aucun catholique ne pouvait prêter, fut aboli pour les membres du Parlement et presque tous les officiers publics. Plus tard, en 1867, après plusieurs années de luttes acerbes, le Parlement renversa la dernière barrière qui fermait encore aux catholiques les hautes positions de chancelier d'Angleterre, de lord lieutenant de l'Irlande, etc.

Mais jusqu'ici aucun effort n'a pu obtenir que la déclaration blasphématoire du couronnement fut effacée de la constitution anglaise A son avènement au trône, dans la circonstance la plus solennelle, le roi est toujours tenu d'insulter à la conscience de plusieurs millions de ses sujets. Un grand nombre de protestants sentent la profondeur de cette injustice, et on dit qu'Edouard VII, en 1901, ne signa qu'à contre-coeur la déclaration exigée par la constitution.

Dès avant le couronnement de 1901, la question avait été soulevée au Canada par un sermon du R. P. Fallon, aujourd'hui évêque d'Hamilton. Ce sermon eut un vif écho en Angletere et provoqua dans la presse un vif débat. En 1901, à l'occasion d'Edouard VII, la réforme tant attendue fut bien près de s'opérer. Le Parlement du Canada, sur la proposition de l'hon. James Costigan, adopta un vœu où il priait instamment le Parlement impérial d'amender la déclaration du couronnement en supprimant les paroles injurieuses à l'adresse des sujets catholiques de l'Empire. L'hon. M Chapais publia à cette occasion une éloquente brochure sur le "Serment du Roi et les Catholiques." Mais le premier ministre d'alors, lord Salisbury, bien qu'il eut publiquement reconnu la justice de la réclamation, n'osa pas heurter de front le fanatisme indéracinable d'une partie de la population protestante et la déclaration fut maintenue.

Aujourd'hui on assure que Georges V est fermement décidé à obtenir la suppression de la déclaration de foi. M. Asquith, avec tous les esprits larges de l'Angleterre, ne le désire pas moins dit-on. Mais certains craignent que, dans la situation précaire où il se trouve, il n'ose pas, lui non plus, se mettre à dos les protestants obstinés. Nous croyons cependant qu'il aurait l'approbation sincère de la majorité des protestants qui ont le sens de la justice et qui n'ont plus pour le catholicisme la même hostilité qu'autrefois. La plupart des grands organes de l'opinion anglaise, en Canada, se joignent aux catholiques pour demander l'abolition de cette déclaration qui n'a plus sa raison d'être et qui est injurieuse autant que déraisonnable.

(*La Presse*)

N'hésitez pas à donner aux enfants le remède pour la toux de Chamberlain. Il ne contient aucun opium ou autre narcotique et peut être donné en toute confiance. Comme remède prompt pour les rhumes et les toux, auxquels les enfants sont sujets il n'est pas surpassé. Vendu par tous les pharmaciens.



Reprise des Hostilites

Londres. — Le premier ministre Asquith a déclaré que les Chambres reprendraient la session le 8 juin prochain. Cet armistice permettra aux partis de se préparer pour les luttes prochaines.

La situation politique est encore fort embrouillée, cependant il semble probable que les espérances caressées par les conservateurs d'une trève assez prolongée ne sont pas partagées par tout le monde. On admet généralement qu'il faut de toute nécessité ajourner la grande bataille ; mais il est certain que les députés irlandais, ouvriers et radicaux ne voient pas de raison pour que la lutte contre les lords ne reprenne pas, après un intervalle respectable mais un peu prolongé. Certes, pensent ils, il faut s'incliner devant la mort du roi, mais ce deuil ne doit pas faire oublier la grave question politique en jeu. Les Nationalistes irlandais rejettent avec indignation l'idée d'un compromis et d'un ajournement indéfini du débat.

Expression de gratitude

Madame Lambert, et la famille, nous prient de remercier en leur nom tous ceux qui leur ont donné des marques de sympathie dans leur deuil. La mort de M. le docteur Lambert a provoqué partout des regrets profonds, et la famille a été très sensible aux condoléances, offrandes de messe, bouquets spirituels et tributs floraux qui ont été offerts avec tant d'empressement et d'abondance.

JOS. O. DALLAIRE

PLUMBING HEATING ROOFING

Plombage, Chauffage et Couverture : : :

Couvreur en Ardoises, Metaux et Graviers

SPECIALITE

TRAVAUX DE CHAUFFAGE ET PLOMBERIE POUR LES EDIFICE PUBLIC, EGLISES, COUVENTS, ETC.

Manufacturier d'Echelles de Sauvetage

510 RUE DES MEURONS, -- St. Boniface. { Tel. 3399 B. de P. 199

REPARATIONS DE MONTRES

Les réparations de montres sont comme toujours l'objet de ma constante attention et la ligne dans laquelle il m'est facile de donner à mes clients satisfaction tant qu'au prix et à la qualité de l'ouvrage, qui ne peut être surpassée ailleurs.

A l'Enseigne de la Montre Electrique

PAUL BERNIER.

Orfevre et Graveur.

60 Ave Provencher - - Saint-Boniface.

Compagnie Generale Transatlantique

De New-York au Havre-Paris (France)

Départ chaque jeudi à 10 hrs. a. m.

*La Lorraine.................................5 mai
*La Savoie ....12 mai
La Gascogne (Supplémentaire)...............14 mai
*La Provence................................19 mai
*La Touraine................................26 mai
*Chicago (supplémentaire)...................28 mai

* Paquebots à deux hélices TRAVERSEE RAPIDE

Pour informations s'adresser à

ALLOWAY & CHAMPION

Représentants spéciaux

362 et 667 Main Street, Winnipeg.

ou à tout agent de Compagnie de chemin de fer.

BANQUE D'HOCHELAGA

Capital Autorise: - $4,000,000
Capital Verse : - $2,500,000
Fonds de reserve: $2,300,000

DÉPOTS CONJOINTS.—La Banque d'Hochelaga accepte des dépôts en commun par le mari et la femme et pouvant être retirés par l'un ou par l'autre des conjoints. Ce système de dépôts convient particulièrement aux personnes de la campagne, le mari ou la femme pouvant voir aux affaires de banque en venant en ville. En cas de décès, le survivant peu retirer l'argent sans délai et sans frais.

GEO. LALONDE, Gérant. St. Boniface.

Occasions :-: Speciales

Vendredi et Samedi, 27 et 28

—A LA—

Maison Blanche

31-33 Avenue Provencher

20 habillements en tweed brun, pour hommes, qualité très résistable et bien faits, rég. 10 et $12, vendr. et samedi grandeurs 35 à 44........................ $6.95
35 habillements pour hommes, simples et doubles en tweed worsted, les plus nouveaux dessins, bruns, verts, bleus, carreautés et barrés faits à la perfection, rég. $13,50 à $15 grand. 35 à 44. vend. et samedi.................. $9.45
25 habillements pour hommes, en tweed, des plus nouveaux patrons de la saison, rég $18 à $20, vend. et sam.........$12.95
45 habillements pour garçons, deux morceaux, très bonne qualité de tweed faits dans les styles Norfolk, rég. $3.50 à $4, grandeurs 22 à 33, vend. et sam.................$2.69
35 habillements en serge noire, 2 morceaux justement l'article qu'il vous faut pour la première communion, gran. 28 à 33, régulier $5.50 vend, et sam..................$3.95
50 habillements en serge noire, deux morceaux, pour garçons, faites dans les styles Norfolk, rég. $4 à $4.50, vend. et samedi.............................. $3.49
50 chapeaux garnies pour dames, les plus nouveaux, rég. 4.50 à $7.50, au choix, vend. et sam...................$2.95
5 douz de blouses en linon blanc, pour dames, rég 75c, pr vendredi et samedi..............................49c
75 prs de souliers pour dames très bonne qualité, rég. 1.25, 1,75, vend. et samedi..............................99c
50 paires de bottines d'enfants, bout en cuir patent, bonne qualité, rég 75c, grand. 3 à 7, vend. et samedi...............59c
500 vgs de rubans en soie taffeta et en satin, 4 à 6 pces de large, noir, blanc, rouge, bleu, brun, rose, vert, etc., rég. 20 et 25c, vend. et sam. la vg..............................12½c

Nous prions les personnes et les parents économes de venir profiter de ces occasions qui vous sont offertes pour vendredi et samedi.

Le Manitoba

Mercredi, 25 Mai 1910

La Saint-Jean-Baptiste

La société St-Jean-Baptiste a arrêté, dimanche, que la célébration de cette année ne serait que religieuse.— C'est-à-dire qu'elle consistera en une grand'messe solennelle, dimanche le 26 juin. La société ira chercher son président à sa demeure, et se rendra à la cathédrale avec bannières et musique.

Les détails de la démonstration seront réglés par divers comités, après entente préalable avec les autorités religieuses.

La société fait une souscription pour grossir la somme qu'elle destine à l'achat d'un autel dédié à saint Jean-Baptiste dans la cathédrale. Son Honneur le maire Bleau, l'un de membres les plus actifs de notre association nationale, a bien voulu se charger de diriger cette souscription. Tous y mettent de la bonne volonté, même de l'entrain.

Un correctif

Le *Free Press* de samedi reproduisait une partie de notre article d'il y a huit jours sur la question de l'Université.

Nous désirons corriger immédiatement une grave erreur de traduction.

Nous avions écrit :

"De quel droit ferait-on perdre à toute une génération par un enseignement supérieur *neutre*, la foi chrétienne que des parents chrétiens lui aurait inculquée dans le bas âge, et plus tard, au prix de lourds sacrifices, dans des écoles confessionnelles? Posez cette simple question aux catholiques de Winnipeg.

Le Free Press a traduit ainsi :

By what right would we be justified in allowing a whole generation to lose, by a superior education the Christian faith which their Christian parents had inculcated in their early years, and later at great sacrifice, in confessional schools? Set this before the catholics of Winnipeg.

D'après cette traduction, ce ne serait, pas, suivant nous, l'enseignemen supérieur *neutre* qui serait dangereux, mais ce serait tout bonnement l'enseignement supérieur !

Or le *Free Press*, le premier, nous accordera que nous ne sommes pas ennemis de l'enseignement supérieur. Ceux qui nous combattent ont beau nous traiter de rétrogrades, ils savent fort bien que nous aimons autant que n'importe qui les hautes études, la littérature, la science et le progrès, sous toutes leurs formes. Nous voulons de fortes études dans nos collèges et à l'universités ; et ces fortes études elles existent déjà ; nous soutenons que les programmes de nos collèges et de l'Université n'ont pas attendu les suggestions de M. Osborne pour s'harmoniser avec les notions modernes de l'éducation et de la science.

Nous croyons que le système actuel peut, et doit être, amélioré, perfectionné, developpé, mais non détruit pour faire place à un enseignement supérieur neutre—*neutre*, comprenons-nous bien.

C'est notre conviction sincère que le *Free Fress* n'a pas volontairement déformé notre pensée ; la traduction offre des difficultés que nous comprenons. Mais l'altération de la pensée est là quand même, et elle est de nature à nous faire passer pour plus *obscurantiste* que nous ne sommes réellement !

Tant qu'à se mettre en frais de nous reproduire, le *Free Press* aurait montré patte plus blanche s'il n'avait pas omis du texte, sans aucun avertissement à ses lecteurs, les lignes suivantes :

Ce souci de M. Osborne de ménager les susceptibilités ceux qui ne croient pas est vraiment désarçonnant lorsqu'on met en regard son indifférence des susceptibilités de ceux qui croient. Si les athées ont droit d'être supportés par l'état, pourquoi refuser ce même droit aux chrétiens, qui sont du reste l'immense majorité ?

Car nous ne parlons pas ici pour nous seuls. Nous parlons comme parlent la majorité des protestants. Et c'est notre conviction profonde que catholiques et protestants réclament encore en ce pays l'enseignement religieux de la jeunesse.

La question soulevée par M. Osborne est mal choisie. On verra dans ce camp-là qu'on a opéré une fausse maneuvre, qui coûtera à l'armée plus de soldats qu'elle ne fera de conquêtes.



LE POLE SUD

Winnipeg a eu la visite de sir Ernest Shackleton, le fameux Anglais explorateur des régions du Pôle Sud.

L'explorateur parcourt l'empire en conférencier ; son but est de prélever les fonds nécessaires pour payer les frais de l'expédition qui lui a sans doute donné la gloire, mais dont les périls aurait pu également lui donner la mort.

Le lieutenant Shackleton est une personnalité attrayante : il a la jeunesse —41 ans à peine— ; il a la robuste beauté physique ; il est grand par le coeur comme par la tenacité de son énergie ; enfin il est modeste dans sa grande renommée.

Souvent ces colosses de l'espèce humaine sont de pauvres orateurs, quand on les convie à raconter leurs exploits. Sir Ernest Shackleton est au contraire un conférencier dont la parole coule de source, abondante, précipitée même, remplie d'humour et de rayonnante vitalité. A voir ce beau garçon qui déborde de vie et dont dont le langage est si éloquent on ne se douterait pas des souffrance qu'il a endurées dans sa marche au milieu des glaces du pôle.

Nous avons eu la curiosité de relire un article paru il y a quelques mois dans une revue parisienne, et où Shackleton faisait le récit quotidien de ses aventures.

Débarqués au mois de février 1908 au cap Doyds, sur les rives de la terre Victoria, les explorateurs furent immobilisés pendant le long hiver austral. Le 28 octobre, Shackleton et trois de ses compagnons se lançaient vers le sud. Ils eurent d'abord à cheminer sur une immense plaine de glace, la "Grande Barrière," puis il leur fallut gravir les pentes abruptes d'un glacier situé entre deux chaînes de montagnes. Malheureusement, leurs provisions s'épuisaient à vue d'oeil, et le 18 décembre 1908, à 555 kilomètres du pôle, ils n'avaient pas achevé l'escalade de l'énorme glacier que déjà à bout de forces, ils commençaient à souffrir les tortures de la faim.

A la fin de novembre 1908, les explorateurs, qui jusque-là ont cheminé sur la Grande-Barrière, voient se dresser devant eux une gigantesque chaîne de montagnes qui leur barre la route vers l'Extrême Sud. Par bonheur, du haut d'un des sommets de cette chaîne, la Montagne de l'Espérance, ils aperçoivent, à travers cette redoutable muraille, une brèche. Cette brèche est remplie par un immense glacier, très escarpé, déchiré d'innombrables crevasses, hérissé d'aiguilles et de protubérances. Figurez-vous une gigantesque cascade qui aurait été subitement solidifiée. C'est par cette voie que les explorateurs s'engagent hardiment. Depuis le 4 décembre, Shackleton et ses compagnons s'escriment sur cette pente. Chaque jour se renouvellent les même incidents, les mêmes périls ; mais, à mesure que l'expédition s'élève le froid devient plus cuisant et, par suite de la moindre pression de l'air les efforts plus accablants.

Ecoutons Shackleton :

"20 *décembre*. Un réveillon en vue du pole sud. Toute la journée, nous gravissons des pentes pour tourner des zones disloquées. Arrivés au sommet d'une déclivité, nous en apercevons une nouvelle devant nous : c'est à désespérer. Pour prolonger la marche jusqu'aux dernière limites du possible, les rations ont encore été réduites. Le premier déjeuner se compose d'une petite quantité de "hoosh" ragoût traditionnel des expéditions antartiques, dans lequel entre du pemmican, du biscuit pulvérisé et de l'"emergency" mélange de jambon, de pois et de carottes. Aussi lorsque, après cinq heures de halage, arrive le moment du second repas, nous mourons littéralement de faim. Le menu du lunch comprend un peu de chocolat, du thé, une ration de cacao et trois biscuits. Nous ne sommes plus qu'à 516 kilomètres du Pôle.

"22 *décembre*. Aujourd'hui encore des monticules et des massifs de crevasses Pendand dix heures, hissé à la corde des traîneaux à bras tendus, et ils ne sont pas légers: 184 kilogrammes chacun !

Ce soir, nous nous croyons parvenus enfin à l'extrémité de ce glacier diabolique. Plaise à Dieu que la route vers le Pôle s'ouvre maintenant libre d'obstacles !

"24 *décembre*. C'est demain Noël. Nous songeons à la patrie, aux fêtes qu'on y célèbre à cette occasion. Nous avons la nostalgie du bruissement léger des cabs dans la boue de Londres. Ah ! nous en sommes loin ici, sous notre petite tente, perdus dans les airs, sur le toit du bout du monde !

"25 *décembre*. Noël ! Température variant de 25 degrés à 26°,6 au-dessous de zéro, avec chasse neige et une fraiche brise cinglante du sud. Après le second déjeuner, je prends une photographie de notre groupe auprès du pavillon de la reine déployé et de la tente pavoisée.

"Tout l'après-midi, sans répit, le terrain monte. Le soir, dîner somptueux. Un hoosh avec un morceau de viande de cheval bouillie et du pemmican, un petit plum-pudding, don d'un ami de Wild, enfin du cacao, le tout arrosé d'une goutte d'eau-de-vie et d'une cuillère de crème de menthe. Après cela, nos derniers cigares. Bref, un festin digne de Lucullus.

"Après dîner, examen de la situation. Il nous conduit à décider une nouvelle diminution de rations. Du point où nous nous trouvons du Pôle, aller et retour, la distance est de 925 kilomètres Nous avons pour un mois de vivre, mais seulement pour trois semaines de biscuit. Dorénavant les rations d'une semaine devront durer dix jours. En consequence, nous n'aurons plus que six biscuits par jour, un le matin, trois à midi et deux le soir. Demain, nous abandonnerons tous les objets qui ne sont pas d'une nécessité absolue.

"27 *décembre*. A 3000 mètres d'altitude au bout du monde. Si l'on peut appeler plateau une grande plaine de neige s'elevant par une succession de terrasses échelonnées à des distances de 11 kilomètres, nous pouvons dire que nous y sommes enfin !

"29 *décembre*. Ce soir Marshall a pris nos températures : nous avons tous environ 35°, chiffre en dessous de la normale. Mais le Pôle n'est plus maintenant qu'à 318 kilom. 5. Elle est dure à suivre la voie qui mène au Pôle !

Par une fatalité du sort, le traineau disloqué ne glisse plus que très difficilement et la route devient encore plus mauvaise.

N'essayez pas d'apaiser momentanément une toux récalcitrante en faisant des expériences sur vous-même. Prenez de

L'Allen's Lung Balsam

et le soulagement se produira surement. Il guérit les plus recalcitrants de toux, froids mal de gorge ou inflammation des bronches.

En vente chez tous les pharmaciens.

DAVIS & LAWRENCE CO., Montreal.

John D. Rockfeller sé ruinerait s'il voulait dépenser tout son revenu pour trouver un meilleur remède que celui de Chamberlain pour la Colique, le Cholera et la Diarrée. C'est absolument impossible, disen ceux qui l'ont essayé. Vendu par tous les pharmaciens.

Ne laisser pas un marchand sans scrupules vous imposer une contrefaçon de l'Emplatre au Menthol "D. & L." Faites attention à la marque déposée "D. & L." sur les boites en métal. Elle garantit le véritable et le plus efficace des remèdes contre les douleurs de Rhumatisme, Lombago, Sciatique, Douleurs du dos, etc. 25 sous pièce. Rouleaux d'une verge équivalent à 7 pièces de la grandeur normale $1.00.

FERROVIM TRADE MARK

Le meilleur tonique pour toutes les personnes maladives.
Il renouvelle le sang.
Donne de la force.
Rétablit la vitalité.

Pris après une maladie quelconque il accentue le retour de la santé.

DAVIS & LAWRENCE CO., Montreal

Etre si près du Pôle et sentir qu'on ne pourra le conquérir faute de vivres ! Le 2 janvier, après une marche de 10 heures, les quatre explorateurs n'ont pour se réconforter, qu'une maigre casserolée d'aliments avec deux biscuits et une tasse de cacao ; cela ne peut durer ainsi Le lieutenant commence à envisager la possibilité d'un échec. Un poignant débat s'engage en lui. A-t-il le droit, coûte que coûte, d'aller de l'avant ; ou bien doit-il abandonner la lutte ? Dans quelques jours, la situation sera des plus graves ; or, il est responsable de la vie de ses trois compagnons. S'il s'aventure trop loin, il n'aura plus aucune provision pour le retour ; après une épouvantable agonie dans le désert de neige, les voyageurs périront d'inanition et tous les résultats de la mission seront perdus.

Dès maintenant un point très important est acquis : il est certain que le pôle sud est situé sur un haut plateau. Sans doute cette découverte semble peu de chose aux audacieux qui ont bravé la mort pour "conquérir" le pôle, mais les forces humaines ont des limites, et ici il faut lutter contre les puissances les plus formidables de la nature.

"26 *et* 27 *janvier*. Ces deux jours sont les plus atroces que nous ayons passés dans notre existence, et leur souvenir restera gravé à jamais dans notre mémoire. Le 26 au matin, nous n'avons plus aucunes provisions solides, et, de 7 heures du matin jusqu'au lendemain 2 heures de l'après midi, nous avons couvert 25 kilomètres sur les plus exécrables et les plus crevassés des terrains que nous ayons rencontrés, nous arrêtant seulement pour avaler un peu de thé ou de cacao et marchant 20 heures de suite dans une couche de neige épaisse en certains endroits de 75 centimètres. De temps à autre l'un de nous tombait dans une crevasse masquée. Je ne puis décrire l'état physique et mental qui fut le nôtre pendant ces deux jours."

Affaiblis, la tête vide, les membres rompus, se sentant à la merci du moindre incident les explorateurs ne se laissaient cependant pas abattre. A deux doigts de la mort, ils conservaient intactes leur énergie et leur foi dans le succès. Admirable sang-froid ! secret précieux de la victoire ! Grace à la fermeté d'âme de ceux qui le composaient, le petit groupe, le 28 janvier, parvenait à l'extrémité nord du glacier et à proximité du dépôt de vivres. Encore une fois Shackleton et ses compagnons étaient sauvés !

Mais à peine les explorateurs ont-ils échappé à la famine que les voici la proie d'un autre mal. L'essentiel des dépôts établis sur la Grande-Barrière est constitué par de la viande de poney que le froid a préservée de la putréfaction. Mais cette viande, lourde et mal cuite, ne tarde pas à provoquer chez ceux qui la consomment de graves troubles digestifs, et, le 31 janvier, Wild est atteint par la dysenterie ; le lendemain, c'est le tour d'Adams et de Marshall ; enfin, le trois février, alars que l'état de Wild empire, Shackleton lui-même tombe malade. Ces héros sont bien près de céder au désespoir, et une douloureuse angoisse les étreint. Que vont-ils devenir dans les solitudes de la Grande-Barrière ? "Je n'ai plus la force d'écrire, note Shackleton à la date du 4 février. Nous sommes tous terrassés par la dysenterie. Nous sommes à bout d'énergie et nous éprouvons une grande anxiété."

Le 27 février, Marshall allant de mal en pis, Shackleton et Wild partent en avant. Se traînant péniblement, les deux compagnons partent par un temps "bouché", si obscur qu'on voit à peine assez pour se diriger sur la plaine de neige. Afin d'aller plus vite, ils abandonnent les traîneaux et porte sur eux les vivres dont ils se sont munis, Wild, dont les pieds mordus par le gel sont à vif, souffre cruellement à chaque pas. Sautant par-dessus les crevasses, dévalant les pentes de neige, ils arrivent enfin aux baraquements d'hivernage.

Après un court repos, Shackleton et ses compagnons se remettaient en route à 2 heures du matin, et le 2 mars à 1 heure de l'après-midi, ils rejoignaient les deux abandonnés. Une bonne surprise les attendait : Marshall se sentait beaucoup mieux. Le 4 tout le monde était à bord du Nimrod, qui appareillait aussiôt, et, six mois plus tard le 26 août, jetait l'ancre sur les côtes d'Angleterre, à Falmouth.

Les héroïques explorateurs n'avaient pu réaliser leur rêve : le Pôle Sud reste à conquérir. Mais, en dépit de leur échec — un glorieux échec— quels beaux résultats ils avaient obtenus ! Non seulement leur raid a permis de découvrir dans la région circum-polaire de gigantesques chaînes de montagnes, dont l'existence jusque-là était insoupçonnée, mais il est désormais une notion certaine, indéniable, capitale au point de vue géographique, c'est que le Pôle Sud se trouve sur un plateau d'une altitude supérieure à 3000 mètres

D'autre part, diverses observations faites par les savants de la mission sont du plus haut intérêt. C'est ainsi que la découverte de fragments de charbon autorise à supposer qu'aux âges géologiques les régions antartiques n'étaient pas les terres glacées et désolées qu'elles sont aujourd'hui ; la vie n'y était pas inconnue et la végétation sans doute y poussait abondante. Enfin, l'expédition Shackleton a fourni un admirable exemple d'endurance et une preuve merveilleuse de ce que peut l'énergie humaine contre les forces coalisées de la nature.

—Le cigare **1912** est en vente au bureau de J. B. Leclerc,

Municipality of DeSalabery

ABSTRACT STATEMENT OF RECEIPTS AND EXPENDITURES FROM JANUARY 1ST 1909 TO DECEMBER 31ST 1909.

RECEIPTS

Cash on hand, Jan. 1st, 1909			$ 232.29
Taxes, General	$19,390.00		
" Drainage	5,800.17		
" Sale Costs	5.00		
			25,195.17
Bills Payable			6,500.00
La Broquerie Municipality, acct. County Court	$ 160.00		
anover Municipality, in full, County Court	1,500.00		
			1,660.00
Provincial Treasurer			80.00
Licenses			205.00
Sale of old lumber, etc.			150.50
Ward One	$ 7.00		
Ward Tw	5.00		
Ward Three	26.00		
			38.00
Redemptions			445.65
Pope's cheque re deposited			22.50
Total cash receipts			$34,529.11
Bank cheques issued during 1909			$32,719.26
			$67,248.37

EXPENDITURES.

Bills payable			$70,000.00
Municipal Commissioner			217.09
Drainage Commissioner			6,456.15
Provincial Treasurer (wolf bounty)			73.00
School Districts—			
St. Pierre North	$ 585.00		
St. Pierre Centre	2,692.91		
St. Pierre South	577.50		
D Iberville	1,070.00		
St. Nicholas	152.00		
De Levis	695.00		
La Rochelle	427.50		
St. Elizabeth	226.37		
North Star	214.00		
Empress	518.50		
Rosetta	89.00		
Kingswood	115.50		
St. Genevieve	447.50		
Union Point	21.30		
Aux Marais	795.00		
St. Antoine	17.09		
Otterburne	320.00		
			9,093.17
Administration—			
Wolf bounty	73.00		
Vital statistics	.50		
Vital statistics	6.75		
Salaries and Indemnity	1,425.00		
Heating	112.90		
Printing and stationery	243.86		
Charity	135.00		
Interest	282.65		
Noxious weeds	374.75		
Elections	10.00		
Hospitals	230.00		
Expenses	934.48		
			3,828.89
Redemptions			445.15
Pope's cheque returned			22.50
Ward One	$2,150.69		
Ward Two	2,580.35		
Ward Three	852.27		
			5,583.31
Total cheques issues			$32,719.26
Cash deposited	$34,410.10		
Cash in office	119.01		
			34,529.11
			$67,248.37

(Certified correct),
P. A. DUMOUCHEL,
Prov Mun. Auditor.
Winnipeg, April 18th 1910.

ABSTRACT STATEMENT OF REVENUE ACCOUNT AT DECEMBER 31ST 1909.

DR.

Taxes—		
Discount at Dec. 15th	$ 1,706.29	
Cancelled	6.00	
		$ 1,712.29
School Districts—		
St. Pierre North	$ 340.00	
St. Pierre South	2,670.00	
St. Pierre South	565.00	
D'Iberville	1,070.00	
St. Nicholas	502.00	
De Levis	670.00	
La Rochelle	440.00	
St. Elizabeth	293.78	
North Star	468.00	
Empress	565.00	
Rosetta	102.00	
Kingswood	33.20	
St. Genevieve	465.00	
Union Point	36.80	
Aux Marais	740.00	
St. Antoine	17.09	
Otterburne	640.00	
Dufrost	444.00	
		10,601.57
Municipal Commissioner		219.28
Administration—		
Wolf bounty	$ 73.00	
Salary, Secy-Treas.	1,000.00	
" Assessor	125.00	
" Constable	30.00	
" Health	75.00	
Councillors' indemnity	195.00	
Vital Statistics	7.25	
Heating	112.90	
Printing and Stationery	243.86	
Charity	135.00	
Interest	282.65	
Noxious weeds	374.75	
Elections	10.00	
Hospitals	230.00	
Expenses	934.48	
		3,828.89
Ward One	$ 2,150.69	
Ward Two	2,580.35	
Ward Three	852.27	
		5,583.31
Balance carried down		8,699.57
		$30,104.91

CR.

Balance at credit Jan. 1st, 1909		$ 8,678.32
Taxes—		
1909 levy	$20,559.61	
Penalties at March 1st	406.98	
Sale costs	5.00	
		20,971.59
Other Revenues—		
Licenses	205.00	
Sale of old lumber	150.50	
Interest La Broquerie Mun. re County Court	60.00	
Wolf bounty	1.00	
Ward One	7.00	
Ward Two	5.00	
Ward Three	26.00	
Redemption fees	.50	
		455.00
		30,104.91

Certified correct,
P. A. DUMOUCHEL,
Prov Mun Auditor.
Winnipeg, April 18th 1910.

FINANCIAL STATEMENT FOR TWELVE MONTHS ENDING DECEMBER 31ST 1909.

ASSETS

Unpaid Taxes, General	$ 5,008.51	
Drainage	1,351.74	
		$ 6,360.25
Municipal building		5,440.88
La Broquerie Municipality (re County Court)		900.00
Road machinery		1,800.00
Office furniture		500.00
Lands acquired for taxes		163.11
Provincial Treasurer		6.00
Cash inbank	$ 2,236.95	
Cash in office	119.06	
		2,356.01
		$17,526.25

LIABILITIES.

School Districts—		
St. Pierre North	$ 170.00	
St. Pierre Centre	1,335.00	
St. Pierre South	282.50	
D'Iberville	535.00	
St. Nicholas	502.00	
De Levis	335.00	
La Rochelle	220.00	
St. Elizabeth	293.78	
North Star	468.00	
Empress	856.50	
Rosetta	51.00	
Kingswood	33.20	
St. Genevieve	232.50	
Union Point	36.50	
Aux Marais	370.00	
St. Antoine		
Otterburne	320.00	
Dufrost	444.00	
		6,084.98
Drainage Commissioner		1,522.42
Bills payable		1,000.00
Municipal Commissioner		219.28
Revenue account (at credit of)		8,699.57
		$17,526.25

Certified correct,
P. A DUMOUCHEL,
Prov. Mun Auditor.
Winnipeg, April 18th 1910.

Municipality of Tache

Abstract Statement of receipts and Expenditures from January 1st 1909 to December 31st 1909

RECEIPTS

Cash on hand Jan. 1st, 1909		$ 185.16
Taxes—General	$16,047.40	
" Drainage	2,765.36	
" Sale	2,522.03	
		21,334.79
Provincial Government grants		1,473.65
Redemptions		1,276.62
Provincial Treasurer		13.00
Licenses	$ 25.00	
Statute labor	502.00	
Pound	10.50	
Noxious weeds	33.10	
Print'g, postage, stationery	22.75	
Charity	15.00	
		608.35
Contractors' security deposits		610.77
M. Moore	$ 4.00	
Mr. Matheson	20.00	
W. McLean	331.37	
		355.37
Total cash receipts		$29,857.71
Bank cheques issued during 1909		25,681.76
		$51,539.47

EXPENDITURES

Drainage Commissioner		$ 2,921.35
Provincial Treas. (½ wolf bounty)		65.00
Municipal Commissioner		351.06
Contractors' security deposits (refunded)		560.77
Redemptions		1,268.79
Municipal building		3,889.96
M. Moore	$ 4.00	
M. Matheson	20.00	
W. McLean	331.37	
		355.37
School Districts—		
Riel	$ 393.57	
Prairie Grove	248.00	
St. Cuthbert	490.00	
Lorette West	465.00	
Lorette Centre	1,185.00	
Lorette East	640.00	
Isle des Chenes	855.00	
Caledonia	161.53	
Rosewood	640.00	
Elm Grove	605.00	
Coquart	490.00	
Monominto	320.00	
William	494.64	
Dugas	247.10	
Vermette	144.59	
		7,589.45
Lumber		324.64
Springfield Municipality	$ 57.18	
St. Anne Municipality	7.07	
		64.25

Administration—			
Printing & stationery	82.65	$397.15	
Redemption fees	2.25		
Noxious weeds		230.50	
Wolf bounty		65.00	
Expenses	7.13	1,017.91	
Well boring	7.03	423.01	
Interest	1.10	186.70	
Charity		248.85	
		$4,577.64	
	17.51		
Public Works—			
Ward One		661.34	
Ward Two		482.13	
Ward Three		874.53	
Ward Four	30.95	331.36	
Ward Five		306.25	
Ward Six	7.13	1,037.89	
			3,913.50
Paid in cash	55.59		25,681.76
Cash deposited in bank	$22,869.66		
Cash in office	2,932.46		
			25,857.71
			$51,539.47

Certified Correct,
P. A. DUMOUCHEL,
Prov. Mun. Auditor.
Winnipeg, April 1910.

Abstract Statement of revenue account at December 31st 1909

DR.

Taxes—		
Discount allowed at Dec 15	$1,291.88	
Cancelled	604.2[illegible]	
		[illegible]
Municipal Commissioner, 1909 levy		[illegible]
School Districts, 1909 levy		
Niverville	156.00	
Riel	335.02	
Prairie Grove	240.00	
St. Cuthbert	540.00	
Lorette West	440.00	
Lorette Centre	1,160.00	
Lorette East	510.00	
Isle des Chenes	180.00	
Caledonia	319.46	
Rosewood	640.00	
Elm Grove	590.00	
Coquart	490.00	
Monominto	240.00	
William	475.27	
Dugas	480.75	
Vermette	155.88	
		7,610.58
Administration—		
Noxious weeds	239.50	
Print'g, postage, stationery	399.78	
Wolf bounty	65.00	
Expenses, salaries, Councillors indemnity	3,045.01	
Well boring	433.40	
Interest	187.80	
Aids and grants	248.85	
		4,619.34
Public Works—		
Ward One		
Ward Two	48.74	
Ward Three	89.34	
Ward Four	58.29	
Ward Five	18.74	
Ward Six	120.01	
		335.12
Wards Appropriation Accts.		
Ward One	880.41	
Ward Two	597.00	
Ward Three	737.74	
Ward Four	256.50	
Ward Five	208.80	
Ward Six	1,177.50	
		3,857.65
Balance carried down		9,559.38
		$27,978.29

CR.

Balance at credit Jan. 1st		$ 7,346.61
Taxes—		
1909 levy	$17,197.50	
1908 Statute Labor, omitted on Roll	187.55	
Penalties added March 1st	816.29	
Statute Labor collected 1909	502.00	
		18,703.34
Provincial Govt. grants		1,473.65
Lumber charged as follows—		
Ward One	48.74	
Ward Two	89.34	
Ward Three	58.29	
Ward Five	18.74	
Ward Six	120.01	
Expense account	11.54	
Well boring	1.68	
		348.34
Other revenues—		
Pound	10.50	
Licenses	25.00	
Noxious weeds	33.10	
Printing, postage, and tax sale costs	22.75	
	22.75	
Aids and grants	15.00	
		106.35
		$27,978.29

Certified Correct,
P. A DUMOUCHEL,
Prov. Mun. Auditor.
Winnipeg, April, 1910.

Financial Statement for the twelve months ending December 31st 1909

ASSETS

Unpaid Taxes—General	$ 7,039.83	
" uncollectable	269.93	
Drainage	401.38	
		$ 7,711.14
Agreements for Sale	198.70	
Tax Certificates	1,303.84	
Seed grain notes	52.51	
		1,555.05
Municipal building		3,889.96
Lumber		239.04
Road machinery		400.00
Springfield Municipality	81.82	
St. Anne Municipality	7.07	
Provincial Treas.	66.00	
		154.89
Cash in bank	4,664.82	
Cash in office	2,932.46	
		7,597.28
		24.69
Tax Sale, 1909		
Ward One	49.67	
Ward Three	195.08	
Ward Four	111.81	
Ward Five	110.49	
		467.05
		$22,039.10

LIABILITIES.

Bills payable		$ 4,750.00
Drainage Commissioner		2,726.67
Municipal Commissioner		320.27
Taxes overpaid		4.50
School Districts—		
Niverville	227.88	
Riel	335.02	
Prairie Grove	120.00	
St. Cuthbert	270.00	
Lorette West	220.00	
Lorette Centre	580.00	
Lorette East	285.00	
Ile des Chenes	390.00	
Caledonia	319.46	
Rosewood	320.00	
Elm Grove	295.00	
Coquart	245.00	
Monominto	240.00	
William	236.63	
Dugas	430.75	
Vermette	155.88	
		4,720.62
N. L. Bailey		1.37
Ward Two	25.53	
Ward Six	12.47	
		38.00
Redemptions		88.29
Contractors security deposits		50.00
Revenue Account at Credit		9,339.38
		$22,039.10

Certified Correct,
P. A. DUMOUCHEL,
Prov. Mun. Auditor.
Winnipeg, April 30th 1910.

Baume Rhumal

CONVIENT A TOUS LES AGES.

Le remède souverain pour la prompte guérison de la TOUX, du RHUME, de la BRONCHITE, de l'ENROUEMENT et autres affections de la Gorge et de toutes les Maladies des POUMONS. Pris dès les premiers symptômes, il détruit le germe de la CONSOMPTION. La vente sans cesse croisante du "BAUME RHUMAL" depuis un quart de siècle justifie la confiance du public dans ce remède populaire.

En vente chez tous les marchands : 25c la bouteille

Chez Nous ET Autour de Nous

—Mme J. A. Bonin est partie, hier pour Montréal, en voyage de 3 mois.

—M Félix Cottonier, est arrivé hier d'un voyage de cinq mois dans la France.

—On demande une bonne cuisinière. S'adresser à M. Jos. Couture, Hôtel Couture, St-Boniface.

—Servante demandée, s'adresser à Mme. E. Guilbault, 52 Rue Laverandrye ou Boite de Poste 195 St-Boniface.

—Madame Renaud, No. 11, rue Masson, annonce au public qu'elle prendra des engagements comme garde malade.

—La Maison J. H. Bonin, Cie Ltée, vient de recevoir de la province de Québec, une grande quantité de sirop d'érable.

—Il y aura assemblée de l'Union Métisse St Joseph, à l'Ecole Mager, St. Vital, dimanche prochain, à 2½ heures p m.

—A vendre, un appareil complet de scierie, et aussi lots et terres a bas prix. S'adresser à Joseph Hébert, Saint-Boniface.

—On demande 25 jeunes filles pour travailler dans une manufacture d'overalls. S'adresser au No. 136 rue Rupert Est, Winnipeg.

La perte de l'apétit et la débilité générale sont rapidement vaincues par l'emploi de quelques bouteille de l'Emulsion D. & L.

—On demande une servante, références exigées, bons gages. S'adresser chez Mde H. Béliveau. 187 rue Dumoulin, Saint-Bsniface.

—Pour médicaments patentés, allez à la maison J. H. Bonin, Cie Ltée Vous y trouverez un grand assortiment à des prix les plus bas.

—Madame S. Poulin, autrefois de Winnipeg, et maintenant de la Colombie, est en promenade chez M. George Germain de cette ville.

Brûlures, piqûres, contusions, furoncles. Soulagement rapide et guérison assurée par Davis' Menthol Salve. 25 sous chez les pharmaciens.

—A vendre par MM. Guilbault et Cie., du bois de chauffage de première qualité: épinette, tremble et cyprès, en gros et en détail. Téléphone 604.

—Argent à prêter sur lots de villes et sur fermes, taux des plus raisonnables; s'adresser à Messieurs Bernier, Blackwood. Bernier et Beaupré .512 McIntyre Block Winnipeg

—Nous avons annoncé, il y a deux semaines que le choeur de la cathédrale ferait une excursion à Saint-Jean-Baptiste, dimanche, le 3 juillet. Comme cette excursion ne peut être organisée sans une mise de fonds relativement forte, M. C. C. Bernier, le président du Choeur, fera appel au public sympathique au travail et au zéle de nos musiciens. Deux dames seront chargées de cette collecte. Nous croyons que l'occasion est excellente de montrer à nos chantres que nous apprécions leurs efforts et leur talent. Ces messieurs nous donnent chaque dimanche une musique dont l'éloge a été fait souvent et avec raison; ils chantent sans demander salaire; accueillons avec empressement des dames qui nous demanderont une obole pour le *Chœur de la Cathédrale*.

Faites attention! Obtenez l'article véritable. Des fabricants sans scrupules préparent des contrefaçons de l'Emplâtre au Menthol "D. & L." Le véritable est fabriqué par Davis & Lawrence Co.

—M. Adelard Hébert informe le public qu'il a toujours en mains un assortiment des plus complets de marchandises d'occasions à vendre à grand marché, coin des Avenues Taché et Provencher, Saint-Bonifaee.

Le résultat merveilleux des Tablettes de Chamberlain pour l'estomac et le foie se reconnait de jour en jour. Aucun remède pour le foie et les intestins n'a eu autant de succès. Des milliers de personnes les bénissent pour avoir guéri la constipation, la migraine, l'excès de bile, la jaunisse et l'indigestion. Vendu par tous les pharmaciens.

Nos Lunettes

Nous ne livrons nos verres-lunettes qu'après examen complet de la vue. Si vous en avez besoin, venez nous voir, car nous garantissons satisfaction. Nos prix sont raisonnables.

R. A. McRuer

Pharmacien-Opticien

84 Ave Provencher, St. Boniface

Hotel St. George

Coin des rues Dumoulin et St. Joseph

SAINT-BONIFACE

Cet hôtel est de première classe; la table et les chambres sont des mieux surveillées. Une écurie est attachée à l'hôtel. Une visite est sollicitée.

TELEPHONE MAIN 4870.

CLOVIS DEGAGNE, Prop.

Un joli mariage

Hier, a été célébré, en l'église du Sacré-Coeur, par le R. P. Emard, le mariage de mademoiselle Simone Coupez, fille de M. Victor Coupez, à monsieur Edouard, Bourque d'Edmonton.

M. et Mde Coupez ont donné une brillante réception au Royal Alexandra en l'honneur des mariés, lesquels sont partis hier soir en voyage dans l'Est, à New-York et Atlantic City.

Nous offrons à monsieur et à madame Bourque nos cordiales félicitations et nos meilleurs voeux de bonheur.

Condoleances

A une assemblée de la Cour Taché No. 252, de l'ordre des Forestiers Catholiques tenu le 11 courant, la résolution suivante a été adoptée.

Proposé par frère Michel Toupin, secondé par frère J. A S. Chaussé, que les membres de cette Cour ont appris avec regret la mort de Madame Docteur Bédard de Sherbrooke. P. Q, et Madame C. A. Dufresne, de Montreal, sœurs de l'hon. Juge Prendergast et de frère J. A. Prendergast, secrétaire archiviste de cette Cour.

Que les membres de cette Cour offrent aux frères éprouvés leurs plus sincères condoléances.

J. A. MARION,
Chef Ranger.

L'effet salutaire du fer dans le corps affaibli par la maladie le surcroît de travail ou l'anémie est bien connu. Le Ferrovim est une préparation qu fournit cet élément précieux d la maniére la plus efficace, e combinant avec les qualités nutritives du boeuf, l'action légèrement stimulante du vin de Xérès. Le Ferrovim coute $1 bouteille chez les pharmacien

The D. & L. MENTHOL PLASTER

CONTRE LES DOULEURS DU DOS, SCIATICA, PLEURÉSIE, POINTS DE COTÉ, CRAMPES, NÉVRALGIE, RHUMATISME

25 sous pièce, renfermé dans des boites hermétiques. Rouleaux d'une verge $1.00; peuvent être coupés de différentes dimensions.

Mefiez vous des imitations san valeur.

DAVIS & LAWRENCE CO. Montreal.

La Fille Canadienne

Par le R. P. Z. Lacasse O. M. I.

1

Vive la canadienne,
Vole, mon coeur vole.
Vive la canadienne
Et son maintien si beau,
Et son maintien si beau, si beau
Et son maintien si beau
Vive la canadienne,
Et son maintien si beau.

2

De lin est sa mantille
De paille est son chapeau.

3

Du fer de sa faucille
Tombe le blé nouveau.

4

A ses doigts fins scintille
L'oeil de ses beaux ciseaux.

5

Sur sa poitrine brille
Sa croix d'un or bien beau.

6

Les garçons à la ronde
Lui font un beau cadeau.

7

Elle devient la blonde
D'un cavalier bien beau.

8

Qui lui dit à l'oreille:
Acceptez cet anneau.

9

De sa bouche vermeille
Elle dit: oui mon beau.

10

Le mardi gras, la belle
Prenait un nom nouveau.

11

Chantons à perdre haleine
Que le sort le plus beau,

12

C'est d'être canadienne,
Ici bas et là-haut, bien haut.

Une attaque de rhumatisme ou une pointe de névralgie, sera vite guérie par le Liniment de Chamberlain. La première application donne le soulagement. Vendu partous les pharmaciens.

Ancienne maison J. Turenne

A. G. GREGOIRE

BOUCHER

576 Ave Tache, St. Boniface

AYEZ DE L'ESTOMAC

MONSIEUR FERDINAND VANIER, 39 rue Lévis, Montréal.

Lorsqu'une personne supporte, aisément et sans sourciller, une grosse perte d'argent, au jeu ou aux courses, les Français ont une expression bien caractéristique, ils disent que cet homme "a de l'estomac."

L'estomac et le bon estomac est ainsi considéré comme la source de toute énergie et de toute bonne humeur. Il suffit d'avoir un peu fréquenté les gens qui souffrent du défaut contraire, de la faiblesse de l'estomac ou de la dyspepsie pour être parfaitement convaincu que l'énergie ou la bonne humeur leur font complètement défaut. Lorsque vous voyez un individu aux joues creuses, affaissées, aux traits tirés, se laissant aller sans courage ni décision, vous pouvez être sûr que vous avez affaire à un dyspeptique prononcé. Et aussitôt que vous aurez vécu avec lui quelque temps, vous constaterez combien cette affection se répercute sur son caractère, ses manières et son commerce ordinaire.

De là à conseiller à chacun le soin de son estomac, il n'y a qu'un pas: mais ce qu'il importe surtout, c'est de se soigner raisonnablement et de prendre les remèdes qui conviennent à chaque maladie.

Il ne faut pas oublier que les remèdes pour la dyspepsie abondent; qu'en tout endroit on peut en trouver d'annoncés et de prônés. Mais combien peu valent quelque chose? Combien d'estomacs irrévocablement ruinés pour un de guéri; combien d'organismes détraqués pour un de rétabli!

Pour notre part, nous ne connaissons pas de traitement plus efficace que celui des Pilules Moro.

D'abord ces Pilules ne sont pas de simples remèdes empiriques; c'est une médication scientifique préparée par des médecins d'expérience, des spécialistes des affections de l'estomac, ayant étudié à fond cette maladie, ayant accompli des recherches consciencieuses et ayant finalement élaboré un traitement où est concentré le produit de leur science et de leurs efforts.

Maintenant aussi nous pourons, en toute sécurité, garantir la qualité irréprochable des produits pharmaceutiques qui sortent des laboratoires de la Compagnie. La préparation des médicaments, la qualité des ingrédients y sont l'objet d'une surveillance incessante qui assure à ces pilules leur maximum d'efficacité.

Rien n'est plus dangereux que les remèdes brevetés préparés sans garantie et sans surveillance. Le pire dommage que vous en puissiez redouter c'est leur inefficacité. Si, pendant des mois, vous prenez des Pilules qui sont mal dosées et qui ne vous font aucun effet, la maladie, pendant ce temps, continue sa marche et le jour où vous vous apercevez que les remèdes absorbés n'ont pas la vertu qu'on leur attribue, il peut être trop tard pour remédier au mal qui vous a envahi.

Moins dangereux peut-être sont les remèdes nocifs, parce que vous êtes prévenu aussitôt par une aggravation de votre état, et parce que vous pouvez immédiatement obvier à la tromperie dont vous êtes victime.

La garantie de la qualité de fabrication du remède est, comme on le voit, aussi essentielle que la garantie de la vertu médicale.

Avec les Pilules Moro vous êtes sûr de réunir l'un et l'autre et c'est pourquoi les guérisons enregistrées sont si nombreuses.

Et ce ne sont pas seulement les maux d'estomac que l'on peut guérir avec les Pilules Moro, mais aussi les maux de reins, le mal de rognon qui en est trop souvent l'accessoire immanquable. Avec un estomac qui fonctionne mal, le rein est aussi promptement en désordre et toute la machine humaine se détraque.

Un bon estomac, une bonne digestion sont la base de la santé!

Et pour avoir un bon estomac, pour être sûr d'une bonne digestion, il faut prendre les Pilules Moro. Si vous voulez en avoir la preuve, lisez un peu cet intéressant témoignage d'une touchante sincérité:

Montréal, 3 avril 1909.

Messieurs,

Je suis chauffeur à l'aqueduc de la ville de Montréal depuis deux ans. C'est un travail très pénible et j'étais toujours faible et fatigué; depuis plusieurs années je souffrais de la dyspepsie, j'avais l'estomac très faible, car ma digestion fatigante était suivie de maux de tête, de douleurs dans les membres, de mal au cœur.

J'ai pris les Pilules Moro et en même temps que je me suis guéri de mes maux d'estomac, j'ai vu disparaître ma maladie de rognons qui m'affaiblissait encore et me rendait tout travail excessivement douloureux. A la troisième boîte, j'ai senti du soulagement; j'en ai pris six boîtes en tout.

Je pesais cent quarante livres quand j'ai commencé à me traiter avec les Pilules Moro; en trois mois, j'ai engraissé de douze livres et je pèse maintenant cent cinquante-deux. Je suis toujours frais et dispos pour aller à mon travail, mais j'ai toujours sous la main les Pilules Moro. Quand je suis fatigué, je les prends pour continuer à être fort. Plusieurs de mes amis ont pris les Pilules Moro et ont obtenu le même soulagement.

Bien à vous,
FERDINAND VANIER,
39 rue Lévis, Montréal.

CONSULTATIONS GRATUITES

—Par les Médecins de la Compagnie Médicale Moro tous les jours, excepté les dimanches, de 9 heures du matin à 6 heures du soir, au No. 272 rue Saint-Denis, Montréal. Les hommes malades qui ne peuvent venir voir nos médecins sont invités à leur écrire.

Les Pilules Moro sont en vente chez tous les marchands de remèdes. Nous les envoyons aussi, par la poste, au Canada et aux Etats-Unis, sur réception du prix, 50c une boîte, $2.50 six boîtes.

Toutes les lettres doivent être adressées: COMPAGNIE MÉDICALE MORO, 272 rue Saint-Denis, Montréal.

ALLAIRE & BLEAU

AVENUE TACHE, - ST. BONIFACE

Vous trouverez à notre établissement une ligne complète de Quincailleries, Ferronneries, Ferblanteries, Granites, Blanc émaillé, Huile de Charbon, Huile à Machine, Poële à Cuisine, Papier à Bâtisse Blanc et Goudronné, Outils de ferme, Harnais Double et Simple. Nous avons les peintures, préparés de Sherwins Williams ainsi que leur Blanc de Plomb et les Vernis qui sont sans contredis les meilleurs du continent Américain.

Broche Barbelée, à des prix défiant toute compétition, Corde a lieuse (Binder Twine).

Ferblanterie attaché à l'établissement, Montage de Poële et Posage de Fournaise à air chaud.

Assortiment de Meubles, etc. Couchettes en fer, Matelas, etc.

AGENT POUR LA FAMEUSE MACHINE A Ecremer LA NATIONALE

La meilleure
La plus simple
La moins dispendieuse
La plus facile a operer

AGENTS D'ASSURANCES CONTRE LE FEU

ALLAIRE & BLEAU

ST- BONIFACE

LA POUDRE À LAVER GOLD DUST NETTOIE TOUT

Elle fait l'ouvrage plus à fond que le savon ou tout autre produit affecté au nettoyage — en deux fois moins de temps et avec la moitié moins d'efforts.

Faites que tout reluise à la maison, et facilitez votre travail à l'aide de la poudre

GOLD DUST

pour nettoyer tout ce qui se présente — le linge et la vaisselle, les planchers et les portes, les pots et les chaudrons, les vitres et les boiseries.

VOUS N'AVEZ PAS BESOIN DE SAVON, DE BORAX, DE SOUDE, D'AMMONIAQUE, DE NAPHTE, DE PÉTROLE ET D'AUTRES INGRÉDIENTS ÉTRANGERS, AVEC LA "GOLD DUST." ELLE FAIT TOUT L'OUVRAGE À ELLE SEULE.

EMPLOIS VARIÉS DE LA GOLD DUST. | Lavage du linge et de la vaisselle, récurage des planchers, nettoyage des boiseries, des prélarts, de l'argenterie et des objets en ferblanc, polissage du cuivre, nettoyage du bain, des tuyaux, etc., adoucissement de l'eau et préparation du plus beau savon mou.

Préparée par THE N. K. FAIRBANK COMPANY, Montréal—fabricants du "SAVON FAIRY."

Librairies Keroack

52 RUE DUMOULIN, ST. BONIFACE. | COIN des RUES MAIN et WATER WINNIPEG.

TELEPHONE 8140

EN GROS ET EN DETAIL

Ces deux établissements comprennent un grand assortiment de livres de classe, de littérature française et anglaise, papeterie, fournitures de bureaux, cadres, images, articles de piété et de fantaisie, tapisseries, encres, fleurs artificielles, bronzes d'églises, etc., etc., à très bas prix, à cause de l'importation directe.

Le meilleur choix de Cartes Postales Illustrées.

Remise spéciale aux communautés religieuses, commissaires et instituteurs.

Les ordres par la poste sont promptement exécutés.

M. KEROACK

Les allumettes sont bon marché

Par conséquent chacun devrait employer les meilleures

Eddy's Silent Matches

Sont les meilleures, sans bruit, comme l'indique leur nom, sans odeur de souffre, sans explosion: elles sont promptes et sures. En vente par tous les bons marchands, ainsi que les

Seaux, Cuvettes,

Planches à Laver, Papier de Toilette, etc.

THE E. B. EDDY CO. LTD., HULL, CANADA.

J.-H. BONIN & Co. Ltd.

EPICERIES DE CHOIX

Nous sollicitons votre clientèle. Une commande d'essai vous fera apprécier nos marchandises et vous convaincra de de leurs qualité supérieures.

Notre motto est: Propreté, politesse et vente à bon marché, et prompte délivraison.

J.-H. BONIN, Co. Ltd

Tel. Main 5746 — 96 Bloc du College

SAINT-BONIFACE, :-: MANITOBA

GRAINES

Notre Catalogue ILLUSTRE

contenant une quantité de nouveautés de tout premier choix ainsi que nombre de conseils sur la culture des légumes et des fleurs, est maintenant prêt; il sera envoyé

Gratis sur demande

DUPUY & FERGUSON
38 PLACE JACQUES-CARTIER
MONTREAL.

AVIS

Avis est par les présentes donné que demande sera faite au Parlement du Canada à sa présente session d'un acte amendant le chapitre 173 de 7-8 Edouard VII, lequel est un acte incorporant la Banque de Winnipeg; l'objet du dit acte est d'étendre la période du commencement obligé des affaires de cette banque.

DENTON, DUNN et BOULTBEE,
20 King Street, East Toronto.
Avocats des requérants.

NOTICE

Public notice is hereby given that the date of the session of the COURT OF REVISION in the Electoral Division of LA VERANDRYE has been CHANGED to Friday, June 24th, 1910, at the same place and hour as in the previous notice.

By order,
J. H. HOWDEN,
Prov. Secretary.

WINNIPEG Business College

PSYCHINE PRONOUNCED SI-KEEN THE GREATEST OF TONICS

Dr A. H. Rondeau,

Médecin et Chirurgien

MALADIES DE LA PEAU Une Spécialité.

CHAMBRES 418-420, Bloc SOMERSET
Coin des rues Portage et Donald.
Tél. 7944

GRAND TRUNK RAILWAY SYSTEM

La Seule Voie Double ENTRE CHICAGO et le CANADA et la VOIE DOUBLE A NEW-YORK (Via les Chutes Niagara)

Chars dortoirs tout le long de la ligne

Billets de bâteaux à vapeur. Tournées de Cook. Quebec S. S. Co.

Voyages à la Méditerranée, aux Bermudes et aux Indes,

Pour plus de détails adressez-vous à:

A. E. DUFF,
Agent Général des Passagers
TELEPHONE MAIN 7098
260 Portage Avenue. Winnipeg

Le Pain de Boyd

QUAND vous avez notre pain sur votre table, vous avez le meilleur pain qu'il soit possible de trouver. Il est fait de la meilleure farine, sortant des meilleurs moulins du Canada. Nous n'épargnons rien pour produire un pain de première qualité. Demandez-le à votre épicier ou téléphonez-nous.

Boulangerie
Coin des Rues Spence et Portage
PHONE 1030

FUMEZ LE CIGARE 1912. (Fait par l'Union)

FEUILLETON DU MANITOBA

Les Noellet

(Suite)

No 23

Elle courut vers la maison. Quand elle en sortit, plusieurs minutes après, elle donnait le bras à Jacques, qu'Antoinette soutenait de l'autre côté. Le pauvre garçon paraissait petit entre elles deux, voûté et déprimé qu'il était par le mal. Une fièvre lente le rongeait. Mais, en ce moment, la joie de revoir Pierre lui rendait un reste d'énergie. Il faisait de grands pas comme pour courir, lui qui ne se serait pas tenu debout sans appui; un sourire douloureux, —car la douleur ne le quittait plus,— mais un sourire encore, relevait ses lèvres tuméfiées; ses pieds glissaient, heurtaient, faiblissaient: il souriait comme si la santé et la vie étaient au bout de ce voyage de cent pas.

—Mon Pierre! dit-il en arrivant.

Son exclamation familière, la formule de son amour fraternel lui jaillissait du coeur.

Pierre l'embrassa silencieusement. Il ne fut pas maître de l'impression affreuse qu'il éprouvait, et le tint un peu de temps serré contre sa poitrine, le temps de refouler ses larmes. Les deux jeunes filles comprirent ce qu'il pensait et se détournèrent du côté du chemin. Jacques ne vit là qu'une tendresse de son aîné, et, comme Pierre l'asseyait doucement et l'appuyait le long du foin, il dit:

—Je te remercie d'être venu de si loin.

—Tout autre que toi m'aurait appelé en vain, dit Pierre. Les autres m'ont chassé ou m'ont laissé chasser. Mais toi, tu es ma jeunesse. Toi, tu m'as accompagné seul quand je suis parti.

—Moi aussi, je pars, dit Jacques faiblement, je pars pour bien loin et bien longtemps. Tu ne m'as pas trouvé bien, n'est-ce pas?

—Un peu amaigri et faible, dit Pierre.

—N'essaie pas, va... je sais... pour moi, c'est fini. Je voudrais seulement que tu me dises ce que tu feras, ce que tu deviendras toi qui peux vivre. Cela m'inquiète, vois tu... c'est pour cela beaucoup que j'ai prié Antoinette...

La toux le secoua, rauque et sifflante. Puis elle s'apaisa. Pierre s'assit près de Jacques, et commença à lui parler à voix basse. Jacques écoutait, répondant d'un signe de tête, d'un regard, d'un petit mot bref. Ils avait tant de fois causé ainsi de projets, sous l'abri des grottes, au bord de l'Evre, en gardant les vaches. Ce souvenir doux hantait le malade. Une sérénité passait dans ses yeux levés vers la charpente de la grange, des admirations, des étonnements d'enfant, des troubles fugitifs.

—Non, dit-il à un moment, il faudra leur demander pardon; je ne dis pas aujourd'hui, puisque tu ne veux pas, mais plus tard, quand je serai...

Pierre répondait, mais de telle façon que Mélie ni Antoinette, debout de chaque côté de chaque côté de la porte, n'entendaient ce qu'il disait. Un murmure de voix alternées, des mots sans suite leur parvenaient seuls. Elles étaient là aux aguets, remuées par cette scène d'adieux qui se passait derrière elles et par la crainte vague du père. Cependant les champs s'étendaient déserts, au delà du chemin, et de la cour de la ferme, aucun bruit ne s'élevait. Par où pourrait-il venir? de l'autre côté de la grange? Par le jardin dont la terre bêchée assourdit les pas? Mais non, il est parti, il n'a rien vu, il est loin dans les terres maintenant, car il y a bien un quart d'heure que Pierre et Jacques causent, sans s'arrêter, sans s'apercevoir que le temps marche. Ils ont tant de chose à se dire, les deux frères, après des mois d'absence, et si près d'être à jamais séparés!

Mélie a peur, mais elle pense que ce serait un crime de les troubler. Antoinette, inquiète aussi, se repent à présent de n'avoir pas mis sa mère dans le secret. Puisque tout est tranquille, pourquoi n'irait-elle pas la prévenir avant le départ de Pierre? Elle peut si rapidement courir jusqu'à la maison, et dire à la vieille femme: "Venez, venez, il est là, Pierre, l'aîné de la Genivière, lui, vous dis-je, lui, venez!"

Et voilà que Jacques, au moment où elle allait s'élancer dehors, s'anime et élève la voix. Son corps chetif est tout frémissant. Il se redresse à demi, les mains appuyées sur le sol, les yeux dilates par l'angoisse:

—Non, dit-il, mon Pierre, tu n'as pas une pareille idée? Tu me trompes, tu ne peux pas l'avoir...

—Je l'ai, répond Pierre, et depuis des années...

—Alors abandonne-la, dis, abandonne-là. Ce sera ton malheur... Pour l'amour de moi qui vais mourir...

—Je ne peux pas.

—C'est une folie!

—C'est ma vie, Jacques!

Le malade poussa un cri de souffrance dont la vieille grange fut tout agité:

—Ah! cria-t-il tout cela me fait mal!

Et ses forces l'abandonnèrent, ses mains qui le soutenaient fléchirent, il se pencha en arrière et s'étendit de toute sa longueur sur la terre, les fermés et les dents serrées

Au même moment Antoinette cria:

—Le père! le père!

Et elle s'échappa folle de peur.

C'était lui. Il accourait à l'appel de Jacques. Il s'était dressé tout à coup dans la pleine lumière du jour.

Mélie se recula pour le laisser passer.

Les sourcils froncés pour mieux fouiller la demi-ombre de la grange, il aperçut d'un coup d'oeil Pierre qui se relevait, et Jacques inerte à ses pieds, sur le sol. Tous les muscles de sa figure se tendirent Il ressemblait à un vieux chouan dans la mêlée. Et il marcha vers le fond de la grange, d'un air si terrible que Pierre s'effaça le long du mur, et s'élança dans le chemin en criant:

—Viens-t'en Mélie: il nous tuerait!

Julien Noellet le laissa partir. Il considéra un instant son malheureux Jacques couché dans la poussière, et il le crut mort. Il s'agenouilla, mit la main sur le coeur: le coeur battait, Jacques n'était qu'évanoui. Alors très doucement comme eût fait une femme, cet homme violent et robuste souleva son fils et l'emporta hors de la grange.

Mélie et Pierre s'étaient arrêté à l'entrée du sentier qui débouche à vingt pas de là, dans le chemin de la Genivière, et se tenaient immobiles, cachés à moitié par l'angle de la haie.

Ils ne savaient que faire, et dans la première frayeur, s'étaient réfugiés là, attendant ce qui allait arriver.

Le père les vit, et il leva son fils dans ses bras, et le tendit vers eux, leur montrant ce pauvre visage de Jacques, ces jambes pendantes, ces mains abandonnées qui remuaient dans le vide.

—Regarde! cria-t-il à Pierre; regarde ce que tu as fait de lui!

Et sa douleur était si poignante et si vraie que Pierre ne put supporter cette vue. Il se détourna, et s'en alla à grands pas par le sentier, la tête baissée.

—Et toi, Mélie, tu étais donc venue avec lui! continua Julien Noellet; toi aussi tu m'as trahi! Ah! je comprends, maintenant, c'est toi qui lui a donné ses idées, c'est toi qui me l'a enlevé! Va donc le rejoindre!

Elle était restée près de la haie, accablée et sans force. Quand elle entendit les paroles du métayer, elle en reçut un grand coup au coeur. Chassée de la Genivière! Calomniée! Non, elle n'avait pas fait cela! Elle se défendrait. Elle n'avait qu'un peu de faiblesse à se reprocher.

Mais elle était tellement saisie qu'elle ne put parler d'abord. Quand elle reprit possession d'elle-même, le métayer n'était déjà plus là. Il avait repris sa route vers la maison, emportant son fils toujours évanoui.

Elle pouvait encore le suivre lui expliquer sa conduite et obtenir son pardon et cette idée lui vint.

Mais alors c'était abandonner Pierre, le laisser partir seul, après l'avoir amené. Pierre était déjà loin.

Quelques secondes elle hésita entre la Genivière et Pierre Noellet, entre toutes ces vielles amitiés et l'homme qu'elle aimait d'amour.

Et puis ce fut en elle un grand déchirement. L'amour l'emporta, et, tournant le dos à la ferme, elle courut pour rejoindre Pierre.

Lorsqu'ils se retrouvèrent tous deux, à la hauteur de la maison, derrière le jardin de Mélie, pas un reproche ne sortit de la bouche de la tisserande. Elle ne songeait déjà plus à elle-même.

—Mon pauvre ami dit-elle, vous n'avez pas été heureux.

Pierre l'attendait dans le creux d'un sentier, très encaissé en cet endroit. Quand Mélie lui parla, il redressa la tête, et trop orgueilleux pour laisser voir l'émotion qu'il avait éprouvée, répondit de ce ton ironique et hautain qui lui était familier:

—Voilà bien mon père: injuste et violent.

—Qu'allez vous faire?

—Partir de suite et pour jamais cette fois.

—Pour jamais, Pierre?

—Oui, dit-il, de ma vie je ne reviendrai à moins que...

Il n'acheva pas sa phrase, et se tourna du côté où par une échancrure de la haie, on apercevait les toits et les fenêtres closes de la Landehue. Puis il ajouta:

—Je vous remercie, Mélie, de ce que vous avez fai. J'ai peur seulement que mon père ne vous haïsse à présent comme il me hait.

(A suivre)

Après avoir dépassé l'âge de 50 ans, les personnes trouvent que leurs forces ne sont plus ce qu'elles étaient auparavant et elles souffrent fréquemment d'attaques soudaines, de défaillance. Dans tous ces cas nous recommandons le tonique fortifiant Ferrovim, composé de boeuf frais et de Citrate de fer et de vin espagnol pur de Xérès. Rien ne saurait être plus efficace dans de pareils cas. $1.00 la bouteille.

Condoleances

C. O. F.

A une assemblée régulière de la Cour Taché No. 252 de l'Ordre des Forestiers Catholiques, la résolution suivante a été adoptée:

Proposé par le Frère Gabriel Mullon appuyé par le Frère Trésorier.

1er. Que la Cour Taché No. 252 de l'Ordre des Forestiers Catholiques a apris avec la plus profonde douleur la mort du Frère Médecin Examinateur Docteur Lambert.

2ème Que dans le but de participer au deuil qu'inspire la mort du Frère défunt, la charte de la Cour soit voilée de noir pendant trente jours.

3ème Qu'un bouquet spirituel soit déposé sur la tombe du Frere défunt.

4ème Que la Cour assiste en corps aux funérailles.

5ème La Cour envoie à Madame Lambert et à sa famille l'expression de la plus vive de ses sincères et profomdes sympathies.

6ème. Que copie de la présente soit transmise à la famille et à la presse.

J. A. Prendergast.
Sec. Archiviste.

Les tablettes de Chamberlain pour l'estomac et le foie, nettoient l'estomac, adoucissent l'haleine, et donnent de l'appétit. Elles augmentent la sécrétion du suc gastrique et assurent une bonne digestion. Vendu par tous les pharmaciens.

* * *

Résolution de Condoléances adoptée par la C.M.B.A. de St. Boniface à l'occasion de la mort de feu le Dr. Lambert.

Le décès du Dr. Lambert, médecin de cette société à St-Boniface depuis sa fondation, afflige les membres de la succursale No. 230. Ils désirent exprimer à la famille leurs plus vives sympathies à l'occasion du grand deuil qui vient de les visiter.

Que copie de cette résolution soit transmise à la famille et à la presse.

La Bearine, la pommade modèle est préparée avec la graise de l'ours du Canada qui possède la foururre la plus épaisse de tous les animaux. 50 sous le pot.

Agence consulaire de France

Les personnes dont les noms suivent sont priées de se présenter à l'Agence Consulaire de France à Winnipeg, 216 Portage Avenue:

Bazin Pierre, Billon Auguste Louis, Blot Réné Jean, Bonnier Emile, Bouffard Adolphe Emile, Bouillet Léon Jean Baptiste, Chabauty Charles Albert, Chalin Marie Arthur, Colas Alexandre, Czerwinski Jacques Fulgence Pierre, Daniel Paul Pierre, Defradas Jean Baptiste, Divet Joseph Louis Marie, Duban Jean Baptiste Eugéne Henri, Durand Albert Philippe, Etchepare Pierre, Foulard Charles Jean Baptiste, Frère Camille, Gallet Henri Louis Anatole, Cambier Joseph Edmond Elie, Garry Albert Alcide, Gravelle Paul, Guerif Charles Jean Marie, Hater Louis Alfred, Labesque François, Laichinger Emile André, Langlois Charles, Masson Georges Félix, Mathieu Désiré, Lecours Ernest, Meziere Ernest Armand, Morel-Guillemae Simon, Palas Sébastien Louis, Oziol Jean Marie, Parisot Louis, Queffelou Jean Marie, Rocquin Victor Marie Camille, Rose ou Roos François, Royant Jean, Simon Lucien Marcel, Simon Louis François, Halty St Martin, Coiffard Mademoiselle Jeanne, Borne Auguste Adrien, Lelaquet Jean Alexandre, Rivet Eugène Clément, Vulliez Jean, Flameng Marie Léon, Krautheimer Charles Adolphe, Faure Jean François Régis Clovis, Memoret Julien Louis Marie, Camajou Armand, Vautrelle Louis, Bouvet Victorin Adrien.

Winnipeg, 2 Mai 1910
L'Agent Consulaire:
Capt. A. André.

Lavez les plats, les casseroles ou les pots avec le Savon Sec de Lever (une poudre) et la graisse disparaîtra comme par enchantement. 38

ANEMIE ET DEBILITE

Jeune fille, je souffrais d'une grande faiblesse qui me tenait pâle et maigre. Cette faiblesse avait une cause que j'avais inutilement essayé de combattre par toutes sortes de toniques. Après mon mariage, je devins encore plus faible; je me fis traiter par un bon médecin, mais ce fut encore en vain. La naissance de mon premier enfant acheva de me débiliter. Enfin, je me décidai un jour d'essayer les Pilules Rouges de la Compagnie Chimique Franco-Américaine qui m'étaient recommandées depuis longtemps. Elles furent mon salut. Dès les premières boîtes je m'aperçus d'un changement, je mangeais avec un bon appétit et ma digestion se faisait bien. Aujourd'hui, grâce à cet excellent remède, ma santé est très bonne, mon teint est plus clair et je me sens forte. Je recommande à toutes les femmes d'employer les Pilules Rouges avant tout autre tonique, c'est le moyen de se rétablir vite.

Madame ARTHUR GAGNÉ,
502 rue St-Timothée, Montréal.

PAUVRETE DU SANG, ANEMIE

J'ai été guérie par les Pilules Rouges de la Compagnie Chimique Franco-Américaine et je suis heureuse aujourd'hui de le certifier. Je souffrais depuis une dizaine d'années de pauvreté de sang, d'anémie. Mes nerfs étaient bien affaiblis. La nuit j'avais de fortes transpirations suivies de frissons et je ne pouvais dormir. Malgré les traitements que quatre médecins me donnèrent tour à tour, mon état s'aggravait chaque jour. J'avais des douleurs dans les côtés, dans l'estomac, dans le dos et dans tous les membres. Je finis par ne plus me tenir debout et je croyais que je ne me rétablirais jamais. Je décidai toutefois d'essayer les Pilules Rouges et après en avoir employé quelques boîtes, j'éprouvais un si grand mieux que je pensais me faire illusion; tous les jours ensuite je devins plus forte et plus courageuse. Enfin, après deux ans de l'emploi de ce remède, on ne me reconnaissait plus tant ma santé paraissait bonne.

Madame JOSEPH LAPIERRE,
14, rue Savoie, Montréal.

Maux de Tête et Nerves

"J'ai été pendant dix ans très faible; je me sentais toujours lasse et j'étais souvent obligée de me coucher. J'étais sujette à de violents maux de tête, à des points de côté et très fréquemment, il se faisait dans mes oreilles un bruit qui ressemblait à celui d'un battement d'ailes d'oiseau. Devenue nerveuse, je passais la nuit, des heures sans dormir. Je manquais d'appétit et ne pouvais manger suffisamment pour me soutenir. Enfin, je décidai de me procurer des Pilules Rouges que j'avais depuis longtemps l'intention d'essayer. J'éprouvai un grand soulagement après en avoir pris deux ou trois boîtes et, chaque semaine ensuite, je me sentais plus forte, plus calme. Grâce à ces pilules, j'ai acquis de l'appétit, un bon sommeil et une parfaite santé. Après avoir été si longtemps dans l'impossibilité de travailler, je puis maintenant faire un ouvrage assez dur et sans fatigue."

Madame F. SAURIOL,
570 rue Amherst, Montréal.

Les PILULES ROUGES de la Compagnie Chimique Franco-Américaine guérissent les maux propres aux femmes, parce qu'elles ne sont que pour les femmes et qu'elles sont appropriées aux maladies et aux malaises qui leur surviennent durant la vie, depuis l'enfance jusqu'à la vieillesse.

Les PILULES ROUGES de la Compagnie Chimique Franco-Américaine guérissent les scrofules, les éruptions, les dartres et toutes les maladies de la peau. Elles donnent des couleurs, ramènent au teint sa fraîcheur naturelle. Elles guérissent le mal de tête, les étourdissements, les points de côtés, les palpitations du cœur, les douleurs de l'abdomen, les dérangements, les irrégularités, les douleurs de reins, les troubles de la vessie, les maladies nerveuses, les époques douloureuses chez les jeunes filles, enfin, toutes les maladies causées par le beau mal et particulières aux femmes. Elles sont le remède par excellence de la femme sur le retour de l'âge, car elles guérissent et préviennent les maux et les malaises si fréquents à cette époque critique de la vie. Elles sont de plus le meilleur tonique et doivent être employées par les femmes qui se sentent faiblir, même si elles ne souffrent pas. En peu de temps, elles stimulent l'appétit, aident à la digestion, ramènent les forces et la santé. Elles ne sont que pour les femmes et les femmes seules doivent les prendre.

Les vraies PILULES ROUGES sont toujours mises, au nombre de cinquante (50) pilules, dans des boîtes recouvertes d'une étiquette imprimée en rouge, laissant voir, en grosses lettres, le nom de la Compagnie Chimique Franco-Américaine.

Si vous doutez que les PILULES ROUGES que vous achetez soient les véritables, envoyez-nous l'étiquette qui en recouvre la boîte et nous vous dirons si vous avez été trompée.

Si vous désirez acheter les PILULES ROUGES directement de nous, nous vous les expédierons sur réception du prix, 50c pour une boîte, $2.50 pour six boîtes. Toutes les lettres contenant de l'argent doivent être enregistrées.

Envoyez une description de tout ce que vous avez à souffrir, car nous donnons des consultations gratuites non seulement à nos bureaux, mais aussi par lettre.

Adressez toujours: COMPAGNIE CHIMIQUE FRANCO-AMERICAINE, 274 rue Saint-Denis, Montréal.

Le Sirop du Dr Coderre [illegible] aux enfants un sommeil paisible

NOTICE

RURAL MUNICIPALITY OF STE. ANNE MAN.

SALE OF LANDS FOR ARREARS OF TAXES

By virtue of a warrant issued by the Reeve of the Rural Municipality of Ste. Anne to me directed, bearing date the seventh day of May, A. D. 1910 commanding me to levy upon the several parcels of land of the said Municipality enumerated in the list hereinafter set out for arrears of taxes due in respect of the said several parcels of land, with costs, as set out in the said list, take notice, that, unless the said arrears of taxes and costs be sooner paid, I shall, on the twenty-seventh day of June A. D. 1910, at the hour of 10 o'clock in the forenoon, in the Village of Ste-Anne proceed to sell by public auction the said lands for the said arrears of taxes and Costs.

DESCRIPTION	Section	Tow'ip	Range	Acres	Arrears	Costs	TOTAL
N.W. ¼	3	7	7	160	$ 20 86	50	$ 21 36
S.E ¼	12	7	7	160	47 63	50	48 13
S.W. ¼	13	7	7	159	56 91	50	57 41
E. ½ of E. ½	4	7	8	133	40 20	50	40 70
N.W. ¼	7	7	8	170	45 97	50	46 47
N. W. ¼	9	8	8	160	35 33	50	35 83
N. E. ¼	13	8	8	160	47 91	50	48 41
S. E. ¼	30	8	8	160	40 99	50	41 49
N. W. ¼	18	8	9	160	23 19	50	23 69
S. W. ¼	18	8	8	156	70 35	50	70 85
That part of N.W. ¼ described in certificate 89712	16	8	8	27	122 00	50	122 50
N.W. ¼ in Certificates 89712, 89711, 42722 and 129664	16	8	8	100	69 81	50	70 31
S. ½ of S.½ of L.Ss. 1, 2, 3, 4 of	34	7	7				
& S. ½ of S. ½ of L. Ss. 1 and 2 of	33	7	7	60	45 50	50	46 00
That part of S.E. ¼ described in Deed Reg. No. 109979	21	7	7	½	190 00	50	190 50
That part of S.E.¼ described in Deed Reg. No. 112616	21	7	7	½	210 11	50	210 61
Westerly 6 chains of Lot 6 Ste Anne				97	39 81	50	40 31
Westerly 4 chains of Easterly 8 chains of Lot 20 Ste Anne				70	31 99	50	32 49

Dated at Ste. Anne, in the Province of Manitoba, this seventeenth day of May A. D. 1910.

J. A. LACERTE,
Secretary-Treasurer.

Entendu au marché, près d'une marchande de légumes:

Le Monsieur.—Je vous achèterais bien un melon, mais ils ne me disent rien.

La marchande.—Faut-il qu'ils vous appellent papa.

L'Allen's Lung Balsam est le remède modèle contre la toux et les froids aux Etats et au Canada.

The D&L Emulsion (Marque déposée)
Vous donnera de l'appétit!
Calmera vos nerfs.
Vous rendra fort et bien portant!
Le Dr. Burgess, Surintendent médical de l'Hopital des Aliénés de Montreal, le prescrit constamment, et nous donne l'autorisation de faire usage de son nom.
50 sous et $1.00 la bouteille.
DAVIS & LAWRENCE CO., Montreal.

LA CUSSON LUMBER Co. Limited.
Scieries Cours et Bureaux, coin de l'Avenue Provencher et de la Rue Thibault
Telephone 2625 Boite de Poste 20
FABRICANTS DE
Portes et Chassis, Cadres, Moulures, Bois Tournés. Toutes sortes d'ornementations interieures et extérieures. Bancs d'Eglise, Autels, Prie-Dieu, etc., etc.
MARCHANDS DE
Toutes espèces de bois de construction, planches, lattes en bois et métalliques, bois de chauffage, etc, etc.
Pierre pour fondation. Chaux, Sable, Ciment.
Toutes sortes de matériaux pour enduits, Plâtres, etc, etc.
Ferronneries pour Bâtisses, Clous, Vitres, Peintures, Huile, Vernis, Pinceaux, etc etc.

Pour Votre Foyer
Il n'y a pas de meilleur breuvage que la bière
DREWRY'S RAFINED ALE
Elle est faite avec une eau pure, de drèche et de houblon, pas de sédiment.
DEMANDEZ-LA
E. L. DREWRY
WINNIPEG MAN.

Banque d'Hochelaga
CAPITAL AUTORISE, $4,000,000
CAPITAL entièrement versé $2 500 000
FONDS DE RESERVE...... $2.300.000
DIRECTEURS:
F X St-Charles Prest.
Robt. Bickerdike M.P.P. V. Pres.
Hon. J. D. Rolland, J. A. Vaillancourt, A. Turcotte, E. H. Lemay, J. M. Wilson.
M J. A. Prendergast Gérant Général
F G. Leduc, - Gérant.
O. E. Dorais, Inspecteur.
E. E. Vidricaire, Asst.-Gérant.
BUREAU PRINCIPAL,
RUE ST. JACQUES, - MONTREAL.
Succursales:
MONTREAL: Rue Ste Catherine Centre, Rue Ste Catherine Est, Rue Notre-Dame Ouest, Hochelaga, Pointe Saint-Charles
MONTREAL: Maisonneuve, Mont Royal et St. Denis, St. Louis, Mile End.
Joliette P. Q. St Henri P. Q.
Louiseville P. Q. St Jérome P. Q.
Québec P. Q. Trois-Rivières P.Q.
Québec St. Roch P.Q. Valleyfield P. Q.
Sorel P. Q. Vankleek Hill Ont.
Sherbrooke P. Q. Verdun. P. Q.
Farnham, P. Q.
Laprairie, P. Q.
L'Assomption, P. Q.
St. Hyacinthe, P.Q.
St. Jacques l'Achigan, P.Q.
Berthierville, P.Q.
Viauville, P Q.
Winnipeg Man.
Saint-Boniface, Man
St. Pierre, Man.
Edmonton, Albertà,
Département d'épargne—Intérêt au taux de 3 % par an accordé sur dépots d'épargne.
EMET des "Lettres de crédit Circulaires" pour les voyageurs, payables dans toutes les parties du monde; ACHETE, traites, or, argent et billets de banques des pays etrangers et VEND des chèques sur les principales villes du monde.
AGENTS EN ANGLETERRE: The Clydesdale Bank, Ltd., Crédit Lyonnais, Comptoir National d'Escompte
AGENTS EN FRANCE: Crédit Lyonnais, Comptoir National d'Escompte de Paris, Société Générale, Crédit Industriel et Commercial.
A. J. C. FRIGON, Gerant. Winnipeg
GEO. LALONDE, Gerant, Succ. de Saint-Boniface.

MINARD'S LINIMENT — PAIN — THE GREAT INTERNAL & EXTERNAL REMEDY FOR MAN & BEAST — Price 25 cts. per bottle — MINARD'S LINIMENT CO. LIMITED — YARMOUTH, N.S.
LE véritable et SEUL authentique MEFIEZ-vous des IMITATIONS VENDUES d'après les MERITES du LINIMENT MINARD
MINARD'S LINIMENT Co. LTD.

YOU'LL FIND IT IN NAGHORN'S GUIDE

T. A. Irvine Jos Turner J. W. Mould
PRIX FOURNIS SUR DEMANDE
TELEPHONE 529
STANDARD PLUMBING CO'Y
296 RUE FORT, WINNIPEG.
Appareil de Chauffage à air chaud Ou à vapeur, Plombiers une spécialité, une spécialité.

Tel. Main 1364 B. de P. 94
LePage Lumber Co.
Coin Provencher et Thibault
SAINT-BONIFACE, MAN.
Marchands de bois de construction en gros et en détail.
Toutes espèces de boiseries fines, châssis et portes de toutes sortes.
Bois de corde, charbon dur et mou, etc.
Cour et Bureau: 239 Provencher
Saint-Boniface, Man.

EPICERIES ET....
CHAUSSURES SONT
maintenant les deux principales lignes de mon commerce, mais j'ai toujours en magasin un assortiment très varié de
Fruits, Tabac, Pipes, Cigares, etc.
Quant aux prix, je puis assurer que je ne crains pas la comparaison avec les autres magasins du même genre.
Farine. Son, Gru et toutes sortes de Grains toujours en vente.
T. PELLETIER, AVENUE TACHÉ St-Boniface

ECURIE DE LOUAGE
De M. Denis D'Aoust
161 et 163 Rue Garry
M. Dujardins informe ses amis et le public qu'il a reçu d'Ottawa une magnifique voiture pour mariages et autres cerémonies spéciales. Vû le prix énorme de cette voiture elle coûtera un peu plus chers que les autres pour la faire sortir.
J. DUJARDINS, Prop.
Téléphone 141.

V. W. HORWOOD
ARCHITECTE.
177 Rue McDermot. Telephone: 2718
Plans et devis faits sur commande pour résidences, édifices publics, etc. Les plan du nouvel hotel-de-ville de Saint-Boniface ont été faits par M Horwood.

Grand . Central . Hotel
WINNIPEG, MANITOBA.
P. L'HEUREUX, Prop.
La meilleure maison d'une piastre par jour de la ville.
P.S. Bonne cour et bonne étable en connection avec l'Hôtel. Et toute accomodation pour la vente des chevaux.

Décoration d'Eglises et d'Appartement
F. D. Pambrun
ENTREPRENEUR A ST. BONIFACE
Peinture et Polycrôme de statue, imitation de faux bois et marbres, tapisserie, peinture et vitrerie. Travaux de bâtimen en tout genre.
Polissage et Vernissage de meuble à l'atelier.
NO. 381 Rue ST. JEAN-BAPTISTE
Soumission sur demande s'adresser au
NO. 55 RUE AULNEAU.
BOITE DE POSTE 153.

Lavoie & Cie
Importateur de Vins, Liqueurs et Cigares
25 Rue Dumoulin - Tel. 2563
Saint-Boniface

Dr Louis F. BOUCHE
Chirurgien-Dentiste
Elève du Collège dentaire de la Nouvelle-Orléans; membre fondateur de la Société de Stomatologie; gradué du Collège dentaire de Chicago, collège américain de chirurgie dentaire.
272, RUE, McDERMOTT, coin de la rue Albert, en face des bureaux du Free Press et du Telegram.
Tél 3507

Laplante & Laplante
Plombiers-Electriciens
POSEURS D'APPAREILS À EAU CHAUDE ET À VAPEUR, ETC.
Coin des Rues Aulneau et Masson
Saint-Boniface.

ABONNEZ-VOUS AU
MANITOBA
$1.00 Par Annee